

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtér közelében (saját ház).

Színházi, Estélyi és Báli

Chawlok, keztyük, harisnyák és fejdiszek

Telefon 855. Óriási választékban. Telefon 855.

Harisnyakülönlegességek

SCHÖNBERGER SÁNDOR DIVATÁRUHÁZA

csak Józsefváros, Hunyady-ut 9.

▷ Délvidék legnagyobb ruhatelepe ◁
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére**GONDA ADOLF**

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyemben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**

Ékszer-, arany- és ezüstárakban, műipari cikkekben és zsebhórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 8.

Telefonszám 799.

Telefon 799.

„Horgony“-nagykavéház, Józsefváros

Színház után a legalkalmasabb és legkellemesebb találkozó hely.

Naponkint hangverseny, Hideg buffet mindenkor**Legjobb italok, borok, Dreher-sör!**

A n. é. közönség szíves pirtfogását kéri Tisztelettel

GOMBÁS ISTVÁN, kávé.**A „Tánczos huszárok“ szövege.**

— A Magyar Színpad eredeti szövege. —

Temesvár, október 4.

Első felvonás.

Hubert Egon herceg, a fiatal trónörökös, átutazik Rendsburg városán és ezt az alkalmat felhasználja a polgármester leánya és a város többi fiatal leányai, hogy a fiatal hercegnél kieszközöljék egy huszárezrednek a városba való áthelyezését, mert a leányoknak nincsenek táncosaik. E miatt a civilizált fiatalok megnehezítel a lányokra és Proksch nőtiszteletével megakarják hiúsítani azt a bált, amelyet a polgármesterkisasszony a herceg tiszteletére készült adni. De Ede, a kis suszterinas, Proksch fia, aki a polgármesterkisasszony hive, semmivé teszi az antimilitáris-liga tervét, elhívja a szomszéd garnizonban állomásozó huszárezred tisztjeit, akik megmentik a bált.

Második felvonás.

A Rendsburgba bevonult huszárezred tisztikara a reváns-bálra készül, amely ellen Proksch és a liga most újabb esküvést ténéznek. Proksch kimondatja a bál napján a nőtiszteletét, hogy a lányok meg ne jelenhessenek a bálon. De Ede itt is segít az ő patrónáján: a megszorult leányoknak a katonai ruhákból egyenruha darabokat szerez és így hozza el őket a bálra, ahol a polgármesterkisasszony és civilizált nője között megtörténik a végleges szakítás.

Harmadik felvonás.

A város összes mátkapárjai elváltak egymástól. A polgármester leányát, Theát és ennek barátnéját. Hertát, megkérlik a herceg segédtisztjei. De a lányok kikoszorazzák őket. Ekkor értesül a polgármester családja arról, hogy Thea nője szintén visszalépett a mátkaságtól. Mikor már a baj a legnagyobb, akkor Ede, most már katonai zenénövendék, híriü viszi a duzzogó nőjegeknek, hogy a lányok a tiszteket kikoszorazzák. Erre a béke az egész vonalon helyre áll.

— **Pénztárnyitás** délelőit 9 órakor és délután 3 órakor. Esti előadásokra 7 órakor. Színházi telefon szám 602.

— **Talált tárgyak** kéretnek a színházi titkári hivatalnak átadni, ahol a tulajdonosok azokat igazolás mellett átvehetik.

— **Színházi buffet** az első emeleten.

— **Színházi orvos** földszinti páholy bal oldal 13 sz.; rendőri inspekció földszinti zátszék baloldal 22 szám

— Színház után külön villamos kocik. —

WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú czipőáruháza

Alkalmi és estélyi-czipő különlegeségek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárúkból, valamint zsebórákból a legnagyobb választékban található

RIEGER E. ÉS F.

ÉKSZERÉSZEK-nél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845.

Megyei és városi telefon 737

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

DÉLMAGYARORSZÁGI VENDÉGLŐSÖK GŐZMOSÓ INTÉZETE

tisztít mindenféle fehérneműt, ruhát, szőnyeget, függönyt.
Katonatisztek, szállodások, intézeteknek kedvezményes ár
Express-megbízások 24 óra alatt. Díjmentes hazaszállítás.

Telefon 64 szám.

Kedd, 1910. október hó 4-én.

Helyárak:

(Esti előadásra)

Földsz. és I. emeleti páholy	K 12 20
Másodemeleti páholy	K 8 20
I.-rendű földszinti zártszék az első 8 sorban	K 2 50
II.-rendű földszinti zártszék a többi sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék az első és második sorban	K 2 10
Másodemeleti zsöllyeszék a többi sorban	K 1 66
Karzati zártszék	K 1 06
Földsz. állóhely	K 1 06
Földsz. tanuló, katona, gyermek	-64
Karzati állóhely	-42
Katonajegy őrmestertől lefelé	K -22

Kezdeté fél 8 órakor

(Délutáni előadásra)

Földszinti és I. em. páholy	K 7 10
Másodemeleti páholy	K 5 10
Elsőrendű földszinti zártszék az első nyolc sorban	K 1 46
Másodrendű földszinti zártszék a többi sorban	K 1 26
Másodrend. zsöllyeszék az első és második sorban	K 1 26
Másodrend. zsöllyeszék a többi sorban	K 1 06
Karzati zártszék	K -64
Földszinti állóhely	K -64
Földszintre, tanuló, katona és gyermek	K -42
Karzati állóhely	K -32

Kezdeté 3 órakor.

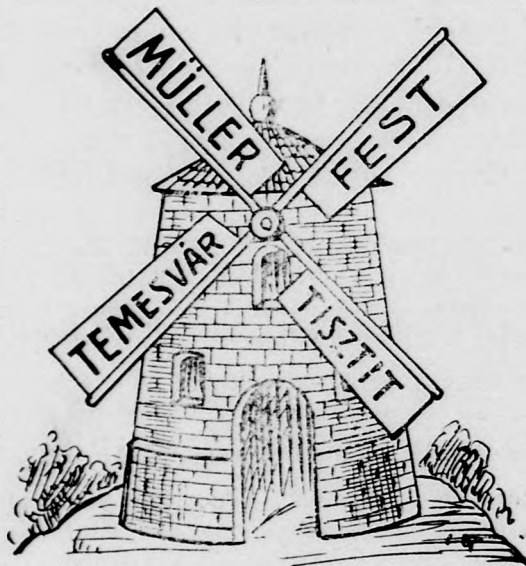
TÁNCZOSUS

Operette 3 felvonásban. Irta Rajna Ferenczjét Szép

S Z E L Y

Hubert Egon, a rensburg-waldhau- seni hercegség trónörököse	Bálint Béla	Dürens- durá
Von Flüggen, százados, a hadsegéde	Herczegh Jenő	Erna
Saarburg-lifezheim, század, kamarás	Pogány Béla	Hertha
Von Dennewitz, főhadnagy	Belinczky József	Dr. Fr
Von Stackelberg, hadnagy	Matolcsay Béla	Dr. Z
Hellbrück, kadét	Gazdácska Lajos	Dr. G
Conisius Wolf, rensburg város polgármestere	Tábori Emil	Proks
Herma, a felesége	L-Mihályfi Jul	pély
Thea, a leányuk	Beleznay Mar	Ede, a

Telefon 529 szám.



Fióktelepek:

Szeged

Lugos

Versecz

N.-Bogsán

Modes

MAISON STEINER

Chapeaux pour Dames

L. M.
93 rue Richelien
Paris.

TEMESVÁR
Belváros, Deák u. 3/1

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rezső-utca 7, (a Koronaherceg szálloda épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzlet-
ágakkal.

HERMANN FRIGYES szinzi c

ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-árak és legfinomabb china-ezüst dísz tárgyak gyári áron kaphatók.



A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precíz órák nagy raktára.
Telefon 654 szám. Telefon 654 szám.

Délmagyarországi Leszámitolóbank R. T.

Belváros, Hunyadi-utca és Szerb-utca sarok

ajánlja

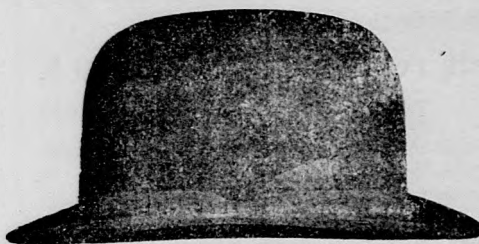
a Jelzalog Hitelbank Conversionális sorsjegyeit.

Évente 6 huzás  1 millió 

500.000, 400.000 300.000 korona nyereményekkel.

Kapható készpénzfizetés mellett a legelőnyösebb napi árfolyam, letétre és részletfizetésre. — Huzás okt. 25.

GUTTMANN HENRIK



angol uri divat
fehérmű és
kalap
különlegeségi
üzlet

Temesvár-Belváros.
Telefon 575.

Aki földet bérbe adni vagy bérbe venni, eladni vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér (Wimmer-féle ház).

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások keresztülvételével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kiszáraztatja a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindennemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

-én.

Évadbérlet 4. (páros) szám.

OSZUSZÁROK

Ferenczét Szép Ernő verseire szerzette Szirmai Albert.

Z E L Y E K:

Düenstein, nagykereskedő és handurási konzul Faludy Károly
Béla Erna, a felesége Keleti Mártonné
Béla Hertha, a leányuk Haraszty Vilma
Józsa Dr. Froblokker Pál, városi fogalm. Balázs Bálint
ay Béla Dr. Zeum Viktor } a társai . Ocskay Kornél
ska Lajos Dr. Gehring Edmund } Mátray Ernő
Emil Proksch Libor, nőszabó és ünne-
pályrendező Hajnal György
lyfi Julia Ede, a fia, suszterinas Haller Irma

HETI MŰSOR

Szerda, okt. 5.	„Tánczos huszárok“, operette (páratlan)
Csütörtök, okt. 6.	„Hunyadi László“, opera (páros)
Péntek, okt. 7.	„A koncert“, vigjáték (új, páratlan)
Szombat, okt. 8.	„Az erdészleány“, operette (páros)
Vasárnap, okt. 9.	„Náni“, népszínmű (páratlan)
Vasárnap, d. u.	„A hajduk hadnagya“ operette
Hétfő, okt. 10.	„A koncert“, vigjáték (páros)
Kedd, okt. 11.	„Hunyadi László“, nagy opera (páratlan)

Őszi-téli
ujdonságok
megérkeztek



cs. és kir. udvari szállító.

kabátok, kosztűmök, bluzok,
pongyolák és
juponokban.

HOLZER női felöltők áruházában
Temesvár-Belváros, Rezső-utca 7.

Állandóan a legkülönlegesebb UJDONSÁGOK

Téli és őszi ruhakelmékben

KUNST JÓZSEF
ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 7.

LÖWENTHAL REZSŐ

Divatáruháza Temesvár-Belváros

Telefon 972 a „CSIPKEKIRÁLYNÉHOZ“ Telefon 972

Ajánlja dus raktárát ujdonságokban és pedig:

Echarpok, Japok, Keztyük, Ridikülök,

Struczboák és mindenféle férfi és női divat cikkek stb.

Különlegeségi raktára

Csipkében és Disz dolgokban

Szabott árak.

Pontos kiszolgálás.

szirmai cukrászdája I. emelet.

DÉLMAGYARORSZÁGI HITELINTÉZET R.-T.

Temesvár-Belváros, Erőd-utca 5.

Teljesen befizetett részvénytőke 500.000 K

Bank-osztály 1050.

Telefon

Áru-osztály 1049.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása. — Váltók leszámlolása. — Jelzőkötők engedélyezése földbirtokra és városi bérházakra — Értékpapír-előlepek nyújtása. — Földbirtokok parcellázása. — Kereskedelmi és ipari vállalatok támogatása — Áru-, L. sz. és Gabona-osztály.

A cs. kir. szab. Osztr. Phoenix Biztosító Társaság Főügynöksége.

MATYUS BÉLA

ÓRÁS

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Kossuth-utca 19. sz.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany-, ezüst-, férfi-, női-, inga-, templom- és ébresztő-órákban.

Arany- és ezüstáru a legolcsóbb árak mellett.

Régi arany- és ezüst tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy becseréltetnek. — Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltek. — Megvett és javított órákért 1 évi jótállás.

SALZER TESTVÉREK

női divat áruház

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13.

ajánlja a n. é. hölgyközönségnek az őszi és téli idényre ujonnan érkezett

női kelméket, szöveteket, barchentot

Nagy választék

szőnyegekben és menyasszonyi kelengyékben
valamint selymekben és diszáru cikkekben

Jutányos szabott árak!

Pontos kiszolgálás!

Deutsch S. és Társa

szőnyegház

Temesvár-Belváros,

Jenőherczeg-utca.

Helyiségváltozás.

A HINTERSEER=féle

keztyü- és kötszerüzlet a mai naptól kezdve

Hunyadi-(Bécsi)-utca 5. sz. a.,

a Rieger-féle házban van.

Kérem nagyrabecsült vevőimet, hogy 35 év óta irántam tanúsított bizalmukkal új üzletmelyiségemben is megtisztelni sziveskedjenek.

HIREK

— A színházi irodából. —

Temesvár, október 4.

— **A „Tánczos huszárok” bemutatója.** Rajna Ferencz és Szirmai Albert kedves tárgyu, fülbemászó zenéjü operettjének tegnap este volt a bemutató előadása. A tetszetős, könnyed zene s a mindvégig mulattató, ötletes librettó a temesvári közönséget is meghódította, amit legélénkebben bizonyít az a meleg érdeklődés, melyet a zsufolásig megtelt ház a színpadi eseményeket mindvégig kísért. Az előadás fényéhez sokban hozzájárult a színház kitünő operette-együttese is. Igen kedves, temperamentumos alakításával Haller Irma érdemelte ki a közönség tapsát a suszterinas szerepében. A temesvári közönség tüntetően fogadta vissza régi kedvenczét. Perczekig zugott a taps, mikor a színen megjelent és a taps, minden jelenése után megisméltődött. Örült mindenki a viszontlátásnak: Haller éppen úgy, mint a közönség. Bálint bravuros könnyed játéka a trónörönös alakításában érvényesült teljes mértékben. Az elismerésből Haraszti Vilma, Beleznay Margit, Balázs és Hajnalnak is bőven kijutott. A rendezésért Tábori érdemel dicséretet.

— **A délvidéki szinikerület** Nagybecskereken Dellimanics Lajos dr., a délvidéki szinügyi választmány elnöke, már kiírta a pályázatot a délvidéki szinikerületre, mely Nagybecskereken kívül Nagyikinda, Lugos, Zombor, Versecz, Resiczabánya, Oravicabánya, Pancsova és Herkulesfürdő színpadjaira szól.

Az új és szép dráma.

Az eset egy fiatal drámairó-óriással történt meg. Shakespeare egyenes leszármazottja, új művet fejezett be és elhatározta, hogy ezt ha török-szakad előadhatja valamelyik színháznál. És hogy megkezdje az előmunkálatokat, elvitte a drámát, a nagy drámát egy színházi rendezőhöz, akit ismert.

— Jól van, — szólt a rendező — péntekig elolvasom.

Péntekig hamleti kétkedéssel várt a szerző, mikor pedig elérkezett a dicső nap délutánja, repeső szívvvel vágatott föl a rendezőhöz.

A rendező igen előzékenyen fogadta.

— Uraim, — mondotta a szerzőnek — az ön drámájában van sok új és sok szép dolog . . .

A szerző boldogan mosolygott a dicséretre. De a rendező-kritikus így folytatta:

— Csak egy kis baj van a dologban.

— Micsoda? — érdeklődött most már feszülő öntudattal a szerző.

— Az, hogy ami az ön drámájában új, az nem szép, ami pedig szép, az nem új . . .